



SVdP Thrift Store
200 Homer Rd.
Commerce

Operated by the St. Catherine Labouré
 Conference of the St. Vincent de Paul Society

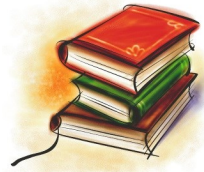


Clothing – Housewares – Furniture
 Shop with us - help our neighbors in
 Jackson and Banks counties.
 Donations of your unwanted items
 appreciated! Volunteers needed!

Haynes Business Services

Your Small Business Specialist
 Accounting & Tax Work

706.677.2700 706.677.2462
 130 Banks Crossing Dr
 Commerce, GA 30529
 info@haynesbserv.com



HOMESTAR

c: 678.232.4664
 f: 800.261.0453
 Email: lissette.devillena@homestarfc.com



www.facebook.com/
 HomeLoansWithLissette

3761 Venture Dr., Ste. 135, Duluth, GA 30096

Homestar Financial Corporation NMLS #70864
 Georgia Residential Mortgage Licensee #17368

Lissette De Villena

Branch Manager

NMLS #1381771 GA #51504

Hablo Español!



Blinds • Shutters • Shades • Drapes
 Home Automation

BUDGET BLINDS
 Style and service for every budget.

Barbara Mooney
 Owner/Design Specialist
 bmooney@budgetblinds.com

Budget Blinds of Winder
 83 River Mist Circle
 Jefferson, GA 30549
 c: 706.510.1562 c: 770.231.9670
 budgetblinds.com/winder

An independently owned and operated franchise.

Alfredo Hernandez
 LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICE

Annual Flowers
 Pruning
 Cut Down Trees

We also install & retaining walls • Patio
 Installation of Grass • Fencing

404-207-8264

HOUSEHOLD PLUMBING.

WATER HEATERS	KITCHEN FAUCETS
WATER LINE REPAIR	DISHWASHER INSTALLATION
REMODEL JOBS	BATHROOM FIXTURES
NEW ADDITIONS	WATER LEAKS

MIKE LAMAR – MASTER PLUMBER 706-215-4913

Monsignor Donovan
 CATHOLIC HIGH SCHOOL

RADIARE LUCEM DOMINI TO RADIARE THE LORD

An Independent Catholic High School
 Serving Grades 9-12
 in Northeast Georgia

590 Lavender Rd.
 Athens, GA 30606
 706-455-0225

www.mdchs.org

CHAPMAN HALL
 REALTORS

Bob Wollaston
 Associate Broker, Realtor®
 ABR, ASS, SFR, REPM
 Phoenix Award Winner

Cell: 770-533-0482
 Office: 770-287-1249
 Fax: 706-693-2343
 rawibc@msn.com
 bobwollaston.georgiamls.com

Little Ward
Funeral Home
 115 State St.
 Commerce, GA 30529
 706-335-3175

The Eden Lawn Services

Edenlawnservices.com Licensed & Insured
 Theedenlawnservices61@yahoo.com
 PH: 678.755.5103 FX: 678.989.1770
 Provider of St. Catherine's Lawn Care

CINDY STEWART

Keller Williams Realty
 Atlanta Partners
 Your Move Matters...WE
 Make It Happen

Office: 678-597-5868
 Cell: 770-842-2021
 cindy.stewart@kw.com
 www.cindystewart.com

EVANS FUNERAL HOME
 EVANS MEMORY GARDENS
Mitch Blinn
 Funeral Director
 706-367-5467
 www.evansfuneralhomeinc.com

St. Catherine Labouré Catholic Church

180 Elrod Road, Jefferson, GA 30549 Tel: 706-367-7220

Twelfth Sunday in Ordinary Time / Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

June 20/ Junio 20, 2021

1st Reading: Jb 38:1, 8-11 2nd Reading: 2 Cor 5:14-17 Gospel: Mk 4:35-41



PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL

Pastor / Pastor
 V.Rev. Paul Moreau
frpaul11@gmail.com

**Parochial Vicars /
 Vicarios parroquiales**

Rev. Michael Revak
frmichaelrevak@gmail.com
 (Include the name of your parish in
 your email. / Incluye el nombre de su
 parroquia en su correo electrónico.)

Rev. Balappa Selvaraj
balappaselvaraj58@gmail.com

DEACON / DIÁCONO
 Rev. Mr. Pablo Perez:
 404-345.4481

SECRETARY / SECRETARIA
 Amy Friedman: 706-367.7220
afriedman@stcatherinelabourega.org

**RELIGIOUS ED /
 EDUCACIÓN RELIGIOSA**
 Julie Ballman
re@stcatherinelabourega.org

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

Monday / Lunes

12:10 PM

Tuesday / Martes

12:10 PM

Wednesday / Miércoles

12:10 PM

Thursday / Jueves

12:10 PM

Friday / Viernes 12:10 PM

Vigil Mass / Misas de vigilia
 Saturday / Sábado
 4:00 PM

**Sunday Masses /
 Misas Dominical**
 8 AM Español
 10 AM English

RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado

3:00 pm—3:45 pm

Tuesday / Martes

6:00 –7 pm

or by appointment /
 o con cita previa

BAPTISM / BAUTISMO

Call the office or contact Deacon
 Pablo directly. Catholic parent (s)
 must be active and registered! /
 Llame a la oficina o comuníquese
 con el diácono Pablo
 directamente. ¡Los padres católi-
 cos deben estar activos y regis-
 trados!

MARRIAGE / MATRIMONIO

Call at least 6 months before
 proposed date. Catholics must be
 active and registered. / Llame al
 menos 6 meses antes de la fecha
 propuesta. Los católicos deben
 estar activos y registrados.

ANNOINTING OF THE SICK / LAST RITES OR VIATICUM / UNCIÓN DE ENFERMO, ÚLTIMOS RITOS O VIATICUM

Sacramental Emergency Line
 please leave a message / Línea
 de emergencia sacramental Por
 favor, deje un mensaje

OFFICE INFORMATION INFORMACIÓN DE LA OFICINA

Monday / Lunes

12 pm—3pm

Tuesday/ Martes

9 am—3 pm

Wednesday / Miércoles

9 am—3 pm

Thursday/ Jueves

9 am—3 pm

Friday / Viernes

10 am—2 pm

PO Box 653
 Jefferson, GA 30549
 706-367.7220

WEBSITE / SITIO WEB

www.stcatherinelabourega.org

TO ADVERTISE IN THIS BULLETIN, PLEASE CONTACT THE CHURCH OFFICE AT 706-367-7220

Offertory / Ofertorio	\$ 4447
Maintenance / Mantenimiento	\$ 305
St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul	\$ 253
Mass Stipends / Intenciones de la Misas	\$ 240
Online Offertory / Ofertorio en línea	\$ 935
Online Building Maintenance / Mantenimiento en línea	\$ 50
Online SVdP / San Vicente de Paul en línea	\$ 150
Online Mass Stipends / Intenciones de la Misas en línea	\$ 20
TOTAL	\$6,400



2nd Collection / habra 2da colecta
Peter's Pence / Peniques de Peter

Check out our new website at
stcatherinelabourega.org

Altar Flowers Needed: Each week flowers are purchased to decorate the Altar. The cost of the arrangements, \$50, can be donated in memory or in honor of a loved one. Please stop by the office or email Amy for more information.

Se necesitan donaciones para las flores del altar: Cada semana se compran flores para decorar el altar. El costo de los arreglos, \$50, se puede donar en memoria o en honor a un ser querido. Pasa por la oficina o envía un correo electrónico a Amy para obtener más información.

Happy Father's Day! Make a gift in honor of or in memory of your father: It is easy to honor your father with a gift to his parish endowment fund. Make a gift in his name that will benefit his parish now and forever. For more information, please contact Juliet Greco at the Catholic Foundation at jgreco@cfnga.org, or go to cfnga.org/give

¡Feliz Día del Padre! Haga una donación en honor a su padre o en memoria suya. Honrar a su padre con un a donación al fondo de dotación de su parroquia es sencillo. Haga un donativo en su nombre que beneficie a su parroquia para siempre. Para obtener más información, comuníquese con Juliet Greco en la Fundación Católica en jgreco@cfnga.org, o visite cfnga.org/give

Altar Flowers for this week were donated by / Flores para el altar fueron donadas por :

VERONICA RODRIGUEZ

REGISTRATION ENDS 06/26/21

A Home Like Nazareth
Catholic Camp for the Whole Family
June 28-30 from 6p-8p

This year we will focus on the Holy Family and your family. There will be something for parents and children each night. Dinner will be provided. Sign up in the Narthex or on our website. Volunteers Needed!

FINALIZA EL REGISTRO 26 DE JUNIO

Un hogar como Nazaret
Campamento católico para toda la familia
28-30 de junio de 6p-8p

Este año nos concetraremos en la Sagrada Familia y su familia. Habrá algo para padres e hijos cada noche. Se proporcionará una cena. Regístrese pronto. Se necesitan voluntarios.

Mass Intentions / Intenciones de la Misas

Saturday, June 19 / Sábado 19 de junio, 4pm	People of the Parish
Sunday, June 20/ Domingo 20 de junio, 8am	Magdalena Dominguez +
Requested by / Solicitado por	Veronica Rodriguez
Sunday, June 20/ Domingo 20 de junio, 10am	Rev. Mr. Dale Lister +
Requested by	Pam Lister
Monday, June 21/ Lunes 21 de junio, 12:10 pm	Elena Regalado +
Requested by / Solicitado por	Antonia Munoz
Tuesday, June 22 / Martes 22 de junio, 12:10pm	Rita Carroll
Requested by / Solicitado por	Lynn & Sandy Carroll
Wednesday, June 23 / Miércoles 23 de junio, 12:10pm	David Martin +
Requested by / Solicitado por	Betty Martin
Thursday, June 24 / Jueves 24 de junio, 12:10 pm	Shari Fronzaglia (L)
Requested by / Solicitado por	Julie Noggle
Friday, June 25 / Viernes 25 de junio, 12:10 pm	Carlos Julio Perez +
Requested by / Solicitado por	Xiomara Polanco

Usher Ministry

USHERS NEEDED SUNDAYS

We are in need of at least six ushers for Sunday. This is a great way to serve while at Mass. If you are interested in becoming an usher, please talk with one of the ushers, or email Charles McAdam at bellamc@windstream.net

COUPLES CELEBRATING 50th AND 60th ANNIVERSARY IN 2021: The Archdiocese of Atlanta would like to honor couples married in 1971 and 1961 with an invitation to a Golden/Diamond Wedding Anniversary Mass on Saturday October 2, at 12:00 noon at Saint Brigid Catholic Church with Archbishop Gregory J. Hartmayer, OFM Conv. This year, jubilarian couples are welcome to bring up to four (4) additional guests. Please go [here](#) to RSVP for this event and for additional information.

PAREJAS QUE CELEBRAN EL 50 Y 60 ANIVERSARIO EN 2021: La Arquidiócesis de Atlanta desea honrar a las parejas casadas en 1971 y 1961 con una invitación a una Misa de Aniversario de Boda de Oro / Diamante el sábado 2 de octubre, a las 12:00 del mediodía en la Iglesia Católica Santa Brígide con el Arzobispo Gregory J. Hartmayer, OFM Conv. Este año, las parejas jubilosas son bienvenidas a traer hasta cuatro (4) invitados adicionales. Por favor, vaya [aquí](#) a RSVP para este evento y para obtener información adicional.

RELIGIOUS ED TEACHERS NEEDED

The St. Catherine Labouré Religious Education program is in need of teachers for the 2021/2022 school year. Each classroom will have two teachers. Training and materials will be provided. NO EXPERIENCE NECESSARY! If you are interested in volunteering for the Religious Education Program, please contact the [office](#).

SE NECESITAN MAESTROS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

El programa de educación religiosa de St. Catherine Labouré necesita maestros para el año escolar 2021/2022. Cada aula tendrá dos maestros. Se proporcionará entrenamiento y materiales. ¡NO SE REQUIERE EXPERIENCIA! Si está interesado en ser voluntario del Programa de Educación Religiosa, comuníquese con la oficina.

FAMILY LIFE COMMITTEE / COMITÉ DE VIDA FAMILIAR :
Lauria Bennett sjsm1966@gmail.com

KNIGHTS OF COLUMBUS / CABALLEROS DE COLÓN:
Mike Kaiser, Grand Knight cdrmikemikaiser@gmail.com Join the Knights for FREE through 6/30/2021. Go to kofc.org/join Promo Code SZAHRAKKA. Next Fraternal meeting June 20 at 7 pm in person in the Narthex

LADIES GUILD/ GREMIO DE DAMAS : Jacinta Parish, President jacintaparis@gmail.com Next meeting July 21 @ 10:30am

PRAYER SHAWL GROUP /GRUPO DE MANTÓN DE ORACIÓN : Contact Kathy Dunlap Dijkjd123@gmail.com

RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA : Julie Ballman RE@stcatherinelabourega.org

SENIOR GROUP / GRUPO DE PERSONAS MAYORES:
Madonna Cieslak madonnacieslak@gmail.com 314-402-8186

ST. VINCENT DE PAUL /SAN VICENTE DE PAUL:
Help Line / línea de ayuda : 706-367.5570 SVdP STORE.
svdpgeorgia.org/volunteers

The SV DP Thrift Store in Commerce is looking for someone to fill the position of Thrift Store Manager. If you are interested, please call Joanne at 845-522-2406

HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR JUNE 2021:
The beauty of marriage. Let us pray for young people who are preparing for marriage with the support of a Christian community: may they grow in love, with generosity, faithfulness and patience.

La belleza del matrimonio. Recemos por los jóvenes que se preparan para el matrimonio con el apoyo de una comunidad cristiana: para que crezcan en el amor, con generosidad, fidelidad y paciencia.

Mass will be offered by / La misa será celebrada por :
Saturday June 26/ Sábado 26 de junio 4 pm: Fr. Paul
Sunday, June 27 / Domingo 27 de junio 8 am: Fr. Paul
Sunday, June 27 / Domingo 27 de junio 10 am: Fr. Paul

Daily Mass Readings June 21–June 25, 2021

Lecturas de misa diarias Junio 21– Junio 25, 2021

Monday / Lunes: [Gn 12:1-9](#) ; PS [33:12-13, 18-19, 20 and 22](#) ; [Mt 7:1-5](#)

Tuesday / Martes : [Gn 13:2, 5-18](#) ; PS [15:2-3a, 3bc-4ab, 5](#) ; [Mt 7:6, 12-14](#)

Wednesday/ Miércoles : [Gn 15:1-12, 17-18](#) ; PS [105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9](#) ; [Mt 7:15-20](#)

Thursday / Jueves: [Is 49:1-6](#) ; PS [139:1b-3, 13-14ab, 14c-15](#) ; [Acts 13:22-26](#); [Lk 1:57-66, 80](#)

Friday / Viernes: [Gn 17:1, 9-10, 15-22](#) ; PS [128:1-2, 3, 4-5](#) ; [Mt 8:1-4](#)